

## 26. 10. sv. Demetera

Μνήμη τού Αγίου Μεγαλομάρτυρος **Δημητρίου** τού Μυροβλύτου.

Ἐτάγω ἡ εὐάβηαγω βεληκομδ<sup>8</sup>ιενηικα **ΔΗΜΗΤΡΙΑ** μῦροτόιца.

---

### **Litia na večerni**

- *Nápev podľa kriukových prameňov zo 16.-17. storočia (S411,414,429)*
- *Preklad do kyjevskej notácie v duchu ruténskej tradície*
- *Aplikácia na súčasný csl. text*

Prvé dve radové stichiry litie sú predpísané na 1. hlas. Tretia stichira na 2. hlas je v gréckej minei doxastikon. Doxastikon a theotokion v csl. minei nemajú v dnešnej gréckej minei vzor.

---

Εἰς τὴν Λιτὴν, Στιχηρά ἰδιόμελα.  
Ἦχος α', Γεωργίου Σικελιώτου

Ευφραίνου ἐν Κυρίῳ 7 πόλις Θεσσαλονίκη, 7  
 ἀγάλλου καὶ χόρευε, 7 πίστει λαμπροφρούσα, 7 /  
 Δημήτριον 4  
 τὸν πανένδοξον 5  
 ἀθλητὴν, καὶ Μάρτυρα τῆς ἀληθείας, 9 /  
 ἐν κόλποις κατέχουσα ὡς θησαυρόν, 11  
 ἀπόλαβε 4 τῶν θαυμάτων  
 τὰς ἰάσεις καθορώσα, 12  
 καὶ βλέπε καταράσσοντα 8  
 τῶν Βαρβάρων τὰ θράση, 7  
 καὶ ευχαρίστως τῷ Σωτήρι ἀνάκραζον. 13  
 Κύριε ὄξα σοι. 6

Štruktúra textu určená podľa ms. A 139

На литѣн стѣхѣра хрѣма: ѡ стѣгѡ стѣхѣрѣи самогласны, гласъ ѧ. Геωργѣи ἐνκελιώτѣ:



Вѣ- \_εε- \_ΛΗ- \_εω βз ГѠ-ΠΟ-ΔѢ, Γρά- δε Δεε-εα-λο- ΗΙ- κη:



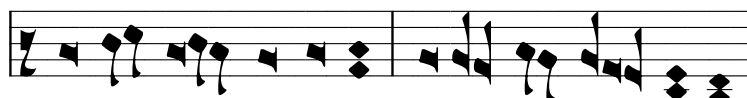
ρά-δὴ-εω ѡ Λη-κδѡ βѢ-ρο-ю βѢѢ-τλο- ω- ΔѢ- αβ-εω,



Δη-μη-τρί- α, βεε- \_ελάβ- \_ηα- \_го



ετρα-δάλβ-ца ѡ βη-дѢ-τε-ла ѡ -- τη- ны,



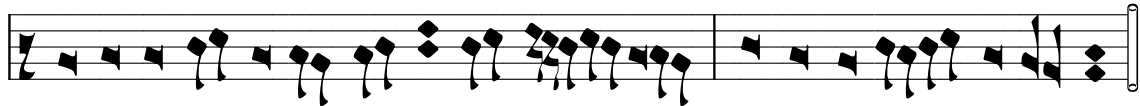
βз ηѢд-рѢχз ѡ-мѢ-α, ѣ-κω εο- \_κρό- βη-це:



Ἡ ΕΛΛΑΔΗ - ΕΩ ΥΨ - ΔΕΥΞ ΗΕ-ΥΨ-ΛΕ- ΗΪ - Δ ΖΡΛ,



Ἡ ΒΗΖΔΒ ΗΗΖ-ΛΑ-ΓΑ- ΙΟ - ΨΜΑ Η- ΝΟ-ΠΛΕ-ΜΕΝ- ΗΗ-ΚΩΒ<sup>ξ</sup> ΔΕΡ- - ΖΩ- ΕΤΗ,



Ἡ ΒΛΑ-ΓΟ-ΔΑΡ-ΗΩ ΕΠ- - ΕΨ ΚΟ - ΖΟ- ΠΙΪ: ΓΟ-ΕΠΟ-ΔΗ, ΕΛΑ - ΒΑ ΤΕ-Β<sup>ϛ</sup>.

Ο αυτός. Ανατολίου

Τή τών ασμάτων τερπινότητι, 9  
 τήν παρούσαν φαιδρύνωμεν ημέραν, 11  
 καί ηγήσωμεν τά του Μάρτυρος 8 αγωνίσματα, 5  
 πρόκειται γάρ ἡμίν εἰς ευφημίαν 11 ο μέγας Δημήτριος. 7  
 Καί γάρ τās τών τυράννων \* επιφοράς 11  
 ανδρείως ελών, 5  
 πρὸς τό στάδιον προθύμως ἤλατο, 11  
 καί τά νικητήρια 7  
 ενδόξως απενεγκάμενος, 9  
 τόν Σωτήρα δυσωπεί, 7  
 σωθῆναι τās ψυχάς ημῶν. 8

Анатолія:



Пѣсней кра-со-тѣ ю на-сто-а-щій оу-а-снѣмъ дѣнь,



и воз-гла-сѣмъ мѡче-ни-ка по-двѣ-гн:



пред-ле-жѣтъ бо нѣмъ во бла-го-хва-лѣ-ні-е



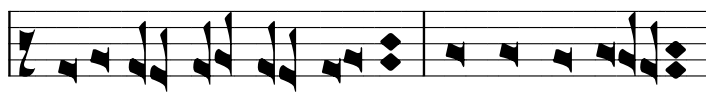
ве-лѣ-нїи дн-мн-трїи.



и бо дѣ-мвн-ска-а на-хож-дѣ-нїи а мѡ-же-снн по-гд-бнѣмъ,



къ трїз-нн-ци оу-сѣрд-нѡ прї-и-де,



и по-бѣ-дн-тѣль-на-а гла-внѡ ѿ-нѣмъ,



сп-сѣ мѡ-лит-сѡ, спа-сѣнї-сѡ дѣ-шѣмъ на-шымъ.